



Cisaille hydraulique 220v

RC-16-E

MANUEL D'UTILISATION et D'ENTRETIEN

LISTE DES PIECES



**ZI MITRY COMPANS BP 530
RUE MARIE CURIE
77295 MITRY MORY**

**Tél : 01.60.21.64.00
Fax : 01.60.21.64.01
Internet : www.atdv.fr**

SOMMAIRE

1. INTRODUCTION ET DESCRIPTION.....	3
2. CONSIGNES DE SECURITE.....	4
3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES.....	5
4. UTILISATION.....	6
5. ENTRETIEN.....	8
6. VUE ECLATEE ET NOMENCLATURE.....	10
7. DECLARATION DE CONFORMITE.....	12
8. DEMANDE DE GARANTIE.....	13

1. INTRODUCTION ET DESCRIPTION

Ce manuel est conçu pour apporter une aide sûre et efficace lors de l'utilisation de la cisaille hydraulique ATDV.

- 1. Avant la mise en service, lisez attentivement les instructions, y compris les conditions de garantie.**
- 2. Porter une attention particulière à la section «Consignes de sécurité».**
- 3. En cas de doute sur l'utilisation de la cisaille contacter la Société qui vous l'a vendu.**

2. CONSIGNES DE SECURITE

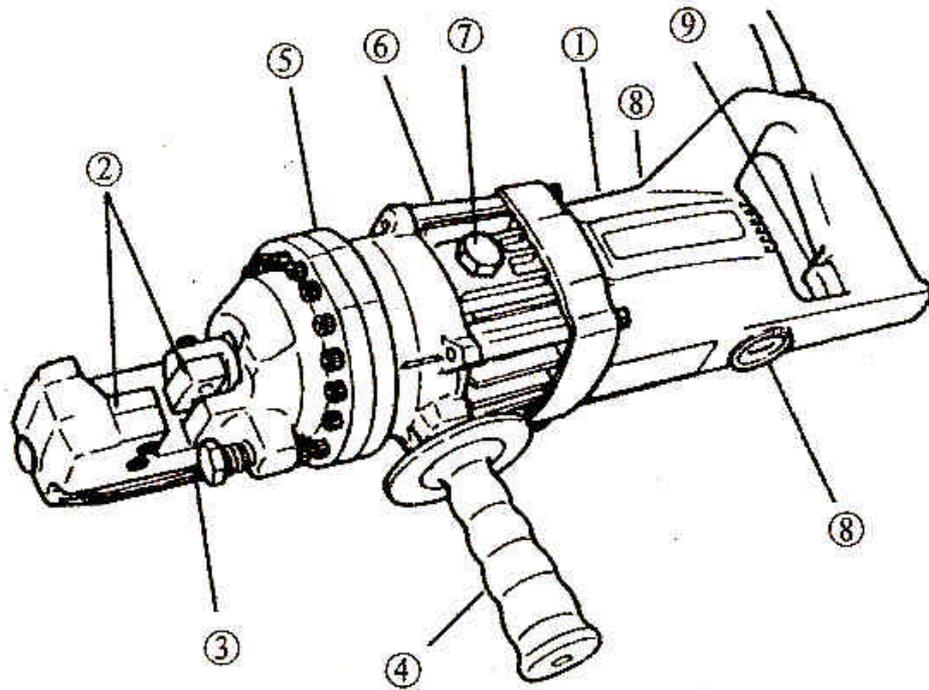
La cisaille hydraulique a été étudiée pour couper les fers à béton d'un diamètre maximum de 16 mm. Elle a été conçue pour apporter la plus grande sécurité possible à l'opérateur avec des niveaux de bruit et de vibrations aussi bas que possible. Une utilisation incorrecte peut néanmoins causer des lésions graves et c'est la raison pour laquelle il faut observer les mesures de sécurité suivantes :

1. L'utilisation de la cisaille doit être conforme aux règles du code du travail.
2. Utiliser toujours l'équipement de sécurité suivant : Lunettes de protection, chaussures de sécurité et gants.



3. Protéger vos collègues de travail de toute éjection de fer coupé en plaçant un écran entre la cisaille et eux.
4. Travailler dans un espace dégagé de tout obstacle et ayez toujours les couteaux dans votre champs de vision. Ne pas laisser de copeaux dans la zone de coupe.
5. Si la coupe est petite, moins de 30 cm ou que la dureté de l'acier est importante, il est possible qu'à la fin de la coupe le fer soit éjecté de la cisaille. Si le fer coupé est d'une dureté supérieure à 650 N/mm^2 , la cisaille peut être endommagée.
6. Veiller à ce que le fer à couper ne puisse pas bouger pendant la coupe.
7. Veiller à éloigner du mouvement du vérin tout objet qui pourrait s'y accrocher, notamment bijoux, cheveux, vêtement...
8. En cas d'utilisation en hauteur assurez la cisaille avec une corde.
9. Assurez-vous que la cisaille soit branchée sur un réseau électrique relié à la terre et protégé par un disjoncteur différentiel.
10. Veiller à ce que le cordon d'alimentation électrique ne soit pas proche d'une source de chaleur, ne soit pas coincé ou ne puisse pas être entaillé.
11. Ne pas utiliser la cisaille sous la pluie ou en milieux humide. Ne pas tenir la cisaille avec des gants mouillés.
12. Ne pas utiliser la cisaille dans une atmosphère explosive.
13. S'assurer que la cisaille est débranchée avant toute opération de nettoyage ou de maintenance.

3. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES



- 1) Moteur électrique 220 V - 690 W
- 2) Couteaux
- 3) Butée pour réglage du diamètre de fer à couper
- 4) Poignée seconde main
- 5) Vérin
- 6) Réservoir d'huile
- 7) Orifice de remplissage du réservoir d'huile
- 8) Charbons
- 9) Interrupteur marche / arrêt

Dimensions	: 460 x 270 x 115 mm
Poids	: 8 kg
Diamètre maximum du fer à couper	: 16 mm
Diamètre minimum du fer à couper	: 4 mm
Dureté maximum de l'acier à couper	: 650 N / mm ²

4. UTILISATION

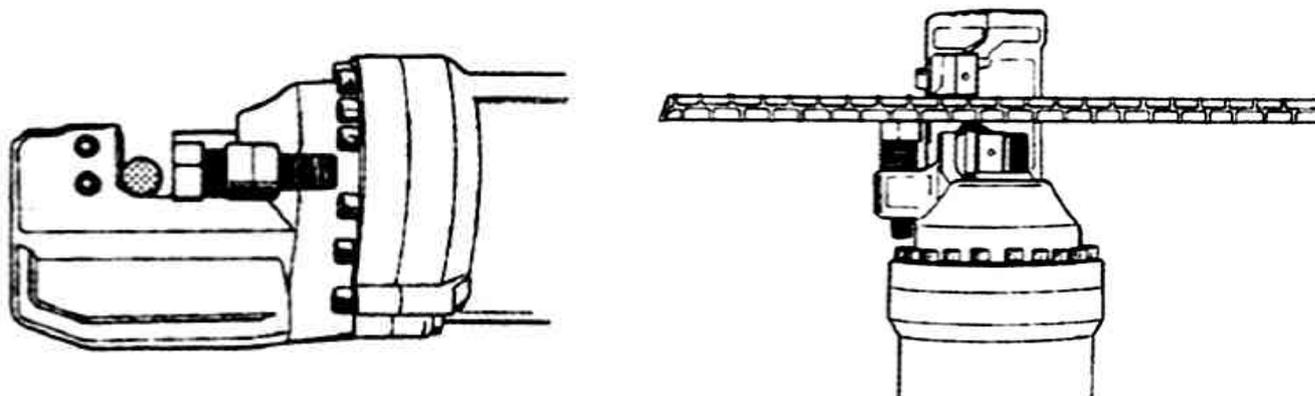
DEMARRAGE

1. Vérifier le niveau d'huile.
2. Vérifier l'état des couteaux. S'ils sont usés ou fêlés, remplacez-les. Vérifier également que les 2 vis fixant les couteaux sont correctement fixées.
3. Si vous utilisez une rallonge électrique, vérifiez que la section du câble soit d'au moins 1,5 mm².
4. Vérifier que l'interrupteur n'est pas enfoncé. S'il l'est la cisaille démarrera dès le branchement de la prise.
5. En cas de fonctionnement à basse température, il faut faire chauffer la cisaille en effectuant plusieurs aller et retour (15 à 20) à vide de façon à redonner à l'huile une viscosité adéquate.

Réglage de la butée repère 3 de la vue précédente en fonction du diamètre à couper.

Cette vis pendant la coupe, maintien le fer à béton dans la bonne position, soit, perpendiculaire aux couteaux. Elle doit impérativement être réglée à chaque fois que vous changez le diamètre du fer à couper. Ne pas régler correctement cette butée endommagera les couteaux et le vérin. Les réparations qui en découleront ne rentreront pas dans le cadre de la garantie.

1. Visser la butée pour laisser passer le fer à béton.
2. Mettre le fer à béton en appui sur le couteau fixe.
3. Dévisser la butée pour la faire venir en appui sur le fer de façon à ce que celui-ci soit perpendiculaire aux couteaux.
4. **ATTENTION** : Ne pas, ou mal régler cette butée peut être dangereux. Le fer peut être éjecté violemment de la cisaille.



5. Appuyer sur l'interrupteur pour démarrer la coupe. Si vous lâchez l'interrupteur, le piston arrête de sortir et reste en position. Il ne reviendra à sa position d'origine que lorsqu'il sera allé en buté sur le couteau fixe. Le retour en position est automatique. Il ne sert à rien de rester appuyé sur l'interrupteur.

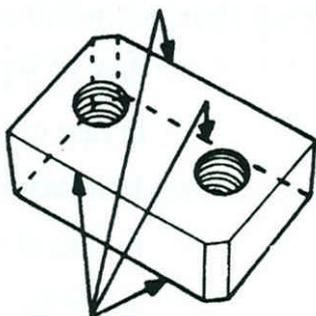
6. Le piston ne pourra ressortir que s'il est revenu en buté à sa position d'origine. S'il ne revenait pas, utiliser un outil ou une barre en acier pour le faire revenir. Ne jamais mettre la main même gantée. Une fois revenu, le faire ressortir en appuyant sur l'interrupteur, prendre la précaution de ne pas le faire aller en butée sur le couteau fixe. Une fois le vérin sorti, nettoyer les copeaux qui perturbent le retour. Si le problème persiste retourner la machine à la société qui vous l'a vendu.

7. Si l'huile dépasse les 70°C la puissance du vérin chute. Veiller à ne pas couvrir la cisaille surtout en été. Une fois l'huile refroidie la cisaille fonctionnera à nouveau normalement. Si la cisaille chauffe néanmoins de façon intempestive, vérifier les charbons.

5. ENTRETIEN

- Utiliser des gants, et des lunettes de protection.

Changement des couteaux :



- Pour changer les couteaux il suffit d'ôter les 2 vis qui tiennent chaque couteau.
- Chaque couteau possède 4 angles de coupe utiles et peut être retourné si un angle est endommagé.
- Avant chaque utilisation il est important de vérifier le serrage des 4 vis de fixation des couteaux. Utiliser la cisaille avec des couteaux desserrés pourrait endommager toute la partie avant de la cisaille.

Nettoyage :

- Nous vous recommandons de nettoyer la cisaille tous les jours.
- Débrancher la cisaille.
- N'utiliser pas de soufflette d'air comprimé qui pourrait projeter des copeaux dans votre entourage. Préférer le pinceau et le chiffon. Insister sur la partie située derrière le couteau mobile, c'est à cet endroit que se concentrent les copeaux.

Vérification du niveau d'huile :

- Nous vous conseillons de l'huile hydraulique ISO viscosité VG46. Exemples : Shell Tellus 46, Mobil DTE-25, Esso uni power SQ46, ou un équivalent.
- L'huile hydraulique est un produit inflammable, ne pas ouvrir le réservoir à proximité d'une source de chaleur.
- Le niveau s'apprécie avec une huile tiède.
- Caler et stabiliser la cisaille de façon à avoir le bouchon de remplissage vers le haut et le réservoir horizontal. Faites sortir le piston au $\frac{3}{4}$ de sa course. Débrancher la cisaille. Prendre une clé de 17 et dévisser le bouchon. Une fois ôté faire attention de ne pas perdre le joint. Faire l'appoint d'huile jusqu'au niveau bas du filetage.
- Faites sortir les bulles d'air si besoin. Pour ce faire, pencher la cisaille d'avant en arrière, de gauche à droite. La cisaille perdra de la puissance si l'huile hydraulique contient de bulles d'air.

- Revisser le bouchon en n'oubliant pas le joint qui devra être changé si besoin.
- Rebrancher la cisaille et essayer de couper quelques fers.

Vidange du réservoir d'huile :

- L'huile doit être vidangée au moins une fois par an. La vidange se fait piston rentré. Procéder comme ci dessus pour dévisser le bouchon. Retourner la cisaille et vider l'huile du réservoir dans un récipient adéquat et étanche. Incliner la cisaille vers l'arrière de façon à vider complètement l'huile emprisonnée dans le piston. Pour remettre de l'huile neuve nous vous conseillons de la verser doucement dans le réservoir pour éviter l'emprisonnement de bulle d'air. Une fois le réservoir rempli, faites fonctionner la cisaille 2 ou 3 fois à vide, puis refaire l'appoint comme indiqué ci-dessus.
- Nous vous rappelons qu'il est interdit de jeter l'huile n'importe où. La loi vous impose de rapporter l'huile usagée dans une structure adaptée qui se chargera de la traiter.

Serrage des 4 vis tenant les couteaux :

- Toutes les 500 coupes il est important de vérifier le serrage des 4 vis tenant les couteaux.

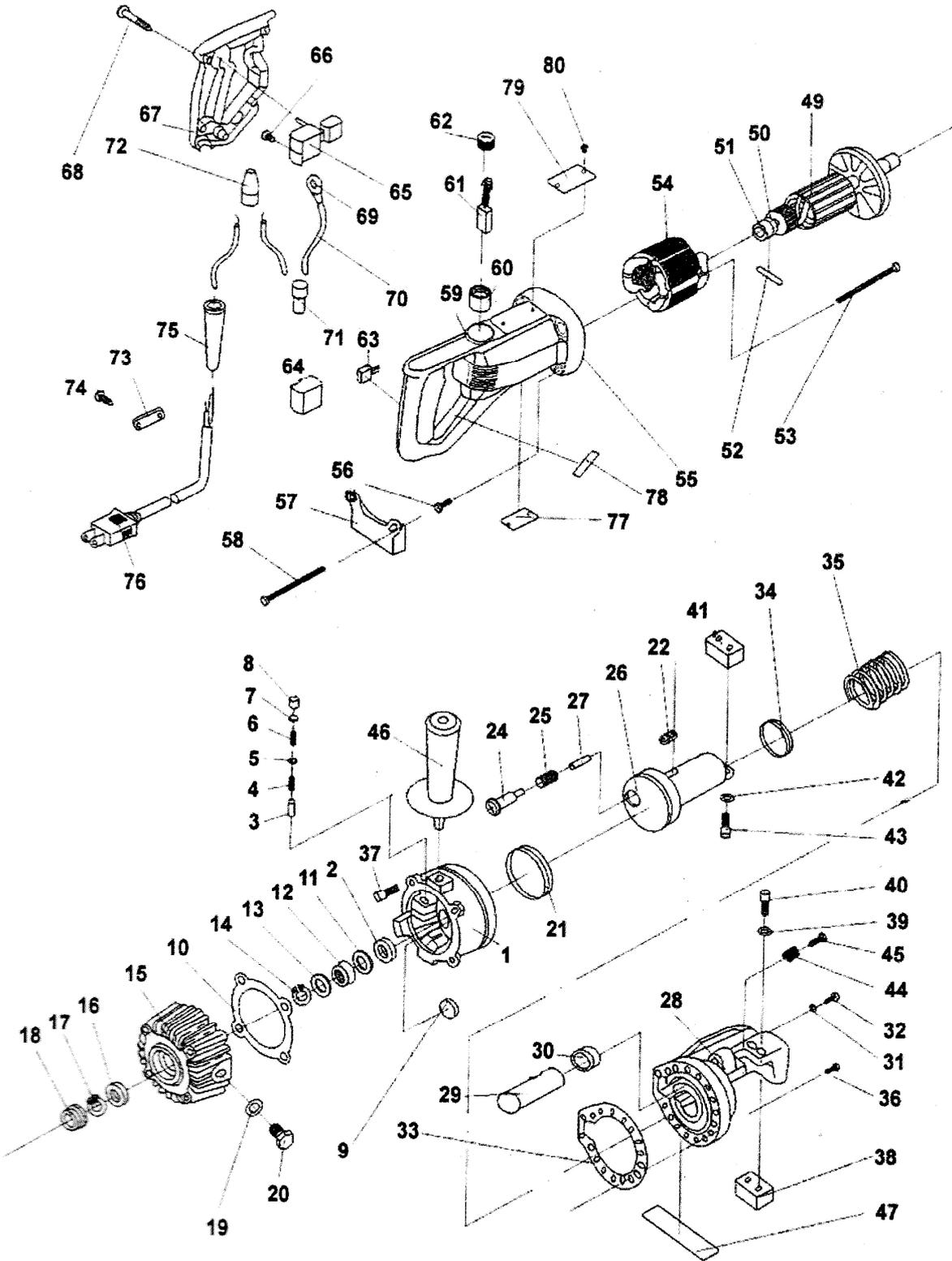
Changement des charbons

- Nous vous recommandons de vérifier l'état des charbons tous les 2 mois ou toutes les 200 heures de fonctionnement. Des charbons usés auront pour effets une perte de la puissance de coupe et de faire chauffer la cisaille.
- Débrancher la machine, dévisser les cabochons protégeant les charbons. Les changer si ils mesurent moins de 6 mm de long.

6. VUE ECLATEE ET NOMENCLATURE

Rep	Désignation	Référence
1	Corps de pompe	R16E/P01
2	Roulement à bille	R16E/P02
3	Piston de pompe hydraulique	R16E/P03
4	Ressort de rappel du piston de pompe hydraulique	R16E/P04
5	Soupape	R16E/P05
6	Ressort de soupape	R16E/P06
7	Siege de soupape	R16E/P07
8	Siège de soupape plastique	R16E/P08
9	Filtre magnétique	R16E/P09
10	Joint de pompe	R16E/P10
11	Palier de guidage	R16E/P11
12	Roulement à aiguille	R16E/P12
13	Palier de guidage	R16E/P13
14	Circlips	R16E/P14
15	Réservoir d'huile	R16E/P15
16	Joint à lèvres	R16E/P16
17	Circlips	R16E/P17
18	Roulement	R16E/P18
19	Joint plat	R16E/P19
20	Bouchon M10 x 8	R16E/P20
21	Bague de guidage arrière du piston	R16E/P21
22	Butée du piston	R16E/P22
24	Soupape retour du piston	R16E/P24
25	Ressort de la soupape de retour piston, coté soupape	R16E/P25
26	Piston de coupe	R16E/P26
27	Ressort de la soupape de retour piston, cote butée	R16E/P27
28	Mâchoire forgée	R16E/P28
29	Airbag	R16E/P29
30	Ecrou d'air bag	R16E/P30
31	Rondelle frein M8	R16E/P31
32	Vis pour airbag	R16E/P32
33	Joint de plat cylindre	R16E/P33
34	Bague de guidage avant	R16E/P34
35	Ressort de rappel	R16E/P35
36	Vis M6 x20	R16E/P36
37	Vis M6 x 20	R16E/P36
38 et 41	Couteau le jeu de 2	R16E/001
39	Rondelle frein M5	R16E/P39

Rep	Désignation	Référence
40	Vis M5 x 18	R16E/P40
42	Rondelle frein M5	R16E/P42
43	Vis M 5x 15	R16E/P43
44	Ressort de verrouillage	R16E/P44
45	Vis d'arrêt M10 x 40	R16E/P45
46	Poignée seconde main	R16E/P46
47	Autocollant	R16E/P47
49	Rotor	R16E/P49
50	Joint	R16E/P50
51	Roulement à bille 608 VV	R16E/P51
52	Clavette	R16E/P52
53	Vis M5 x 60	R16E/P53
54	Stator	R16E/P54
55	Logement moteur	R16E/P55
56	Douille	R16E/P56
57	Stabilisateur	R16E/P57
58	Vis M5 x 80	R16E/P58
59	Kit de vis M4 x 5	R16E/P59
60	Porte-charbons	R16E/P60
61	Charbons le jeu de 2	R16E/P61
62	Capuchon de charbons	R16E/P62
63	Condensateur	R16E/P63
65	Interrupteur	R16E/P65
66	Vis d'interrupteur M3,5 x 6	R16E/P66
67	Couvercle de poignée	R16E/P67
68	Vis M4 x 20	R16E/P68
69	Cosse	R16E/P69
70	Câble	R16E/P70
71	Passe fil	R16E/P71
72	Passe fil	R16E/P72
73	Etrier de serrage de cordon	R16E/P73
74	Vis M4 x 16	R16E/P74
75	Passe fil	R16E/P75
76	Fiche male	R16E/P76
77	Etiquette	R16E/P77
78	Autocollant	R16E/P78
78	Autocollant	R16E/P78
79	Plaque de référence	R16E/P79
	Sous ensemble pompe	R16E/P100



7. DECLARATION DE CONFORMITE CE

DECLARATION DE CONFORMITE CE EC DECLARATION OF CONFORMITY

ATDV SA
Rue Marie Curie
ZI MITRY COMPANS BP 350
77290 MITRY MORY
FRANCE

Tél : (33) 01 60 21 64 00
Fax : (33) 01 60 21 64 01

Déclare par la présente que
Hereby declares that

Machine : CISAILLE ELECTRIQUE RC-16E
Machine : ELECTRIC REBAR CUTTER RC-16E

A été fabriqué en conformité avec la directive :
Was manufactured in conformity with the:

Directive 89/336/EEC

La déclaration de conformité du produit avec les exigences touchant à la compatibilité électromagnétique est basée sur les normes suivantes :
Assessment of compliance of the product with the requirements relating to electromagnetic compatibility was based on the following standards:

EN 61000-6-3/2001 : EN 55014-1, EN 61000-3-2/-3
EN 61000-6-1/2001 : EN 55014-2

Laboratoire de test :
Test laboratory

ETS Electronic technology systems
DR Genz GMBH

Signature

Eric COURTIAL
Directeur

Date

Janvier 2007



Sa au capital de 83 847 Euros
Rue marie curie
ZI MITRY COMPANS
77295 MITRY MORY

N° Siret : 33981367700053
N.A.F. : 516C
N° Intracommunautaire : FR 46 339813677

Téléphone : 01.60.21.64.00
Télécopie : 01.60.21.64.01
Internet : www.atdv.com

DEMANDE DE GARANTIE

INFORMATION CLIENT

NOM :	.....	SIGNATURE	DATE :	.....
TYPE DE MACHINE :	.....	N° SERIE	N° FACTURE :	.....

INFORMATION PRODUIT

REFERENCE :	.....	DESIGNATION :	.....
DESCRIPTIF DE LA PANNE :	..... ..... .....	